

PLEJE- OG VEDLIGEHOLDELSE

Teak:

Tillykke med dit nye havemøbel.

Dette er en vejledning til hvordan, du passer allerbedst på det.

Inden brug:

Før du tager dine nye teak havemøbler i brug, er det vigtigt at fjerne evt. træstøv ved at tørre dem af med en blød klud eller svamp dyppet i mildt opvaskemiddel. Sørg for at tørre møblerne grundigt af bagefter. Efter rengøring kan træets fibre hæve sig, hvilket kræver let slibning med fint sandpapir (korn 180-240) for at opnå en glat overflade. Husk at slibe i retning af træets åretegninger.

Udendørs opbevaring:

Hvis møblerne opbevares udendørs og udsættes for forskellige vejrforhold, vil de kræve hyppigere vedligeholdelse. OBS: Undgå at dække møblerne med plast, hvis de er fugtige, da dette kan føre til skimmelsvamp og misfarvninger. Sørg for, at eventuelle dæksler tillader vandafledning og luftcirkulation.

Vedligeholdelse og rengøring af teaktræ

Over tid kan teakmøbler udvikle skimmelsvamp og pletter, da sporer fra skimmel er til stede i luften og får gode vækstbetingelser, især i fugtige omgivelser. For at forhindre dette er regelmæssig rengøring afgørende.

Anvendelse af teak trærens:

Hvis du vælger at bruge teak trærens, skal du altid følge olieproducentens anvisninger nøje. Generelt skal temperaturen være mellem 15-25 grader, og træet skal være tørt, med en fugtighed på højst 15%. Undgå at rense træet i frostvejr.

Vedligeholdelse med sæbspåner:

Hvis du ikke ønsker at oliere dine teakmøbler, men stadig vil beskytte dem, kan du vælge en sæbspåne behandling.

Sådan anvender du sæbspåner:

1. Forberedelse: Opløs 2 dl sæbspåner i 1 liter varmt vand og pisk blandingen. Lad den derefter stå i køleskabet i cirka et døgn, indtil den har konsistens som tyk grød.
2. Rengøring: Sørg for, at møblerne står i skygge. Undersøg overfladen for splinter eller skader og slib om nødvendigt. Påfør sæbeblandingen jævnt med en klud eller svamp og gnid den ind i træet. Lad blandingen trænge ind i træet i 15-20 minutter. Skyl grundigt med vand og gentag om nødvendigt.
3. Behandling: Påfør et jævnt lag sæbeblanding og lad det trække i ca. 30 minutter. Fjern derefter overskydende sæbe og massér resten godt ind i træet. Gentag behandlingen 1-3 gange på nye møbler for den bedste beskyttelse. Vi påtager os ikke ansvar for eventuelle farveændringer og pigmentering opstået efter oliering, da de kan skyldes underliggende svampesporer eller fugt i træet, som forekommer gennem olieringsprocessen.

Efterbehandling

Teaktræ kræver kun minimal vedligeholdelse, men det er vigtigt at passe på det for at sikre langvarig skønhed. Over tid kan vejrets påvirkninger gøre træet ru. For at bevare en glat overflade kan du let slibe træet med fint sandpapir.

Daglig rengøring:

- Brug en fugtig klud og en mild sæbeblanding til at tørre møblerne af.
- Til genstridige pletter kan det være nødvendigt at bruge en teak trærens.
- For at bevare en glat overflade, slib forsigtigt med fint sandpapir efter behov.

Denne vejledning giver dig de nødvendige trin til at holde dine teak havemøbler smukke og funktionelle i mange år fremover.

Aluminium:

Aluminium er et holdbart og let materiale, men det kræver lidt vedligeholdelse. Her er nogle grundlæggende tips til pleje og vedligeholdelse af aluminium:



Regelmæssig rengøring

- **Støv og snavs:** Tør havemøblerne af med en blød klud, svamp eller en børste med bløde børster. Brug lunkent vand og en mild sæbe, som opvaskemiddel, til at fjerne almindeligt snavs og støv.
- **Grundig rengøring:** Hvis møblerne er meget beskidte efter sæsonbrug, kan du bruge en blanding af varmt vand og en mild sæbeopløsning. Skyl grundigt med vand bagefter for at undgå sæberester, som kan misfarve aluminiumsoverfladen.

Det anbefales endvidere, at du opbevarer dit havemøbel i et uopvarmet rum, f.eks. en garage eller et kælderrum, henover vinteren.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Teak:

Grattis till din nya trädgårdsmöbel.

Detta är en guide för hur du bäst tar hand om den.

Före användning:

Innan du använder dina nya teakträdgårdsmöbler är det viktigt att ta bort eventuellt trädamm genom att torka av dem med en mjuk trasa eller svamp doppad i mild diskmedel. Se till att torka möblerna noggrant efteråt. Efter rengöring kan träets fibrer resa sig, vilket kräver lätt slipning med fint sandpapper (korn 180–240) för att få en slät yta. Kom ihåg att slipa i riktning med träets ådring.

Förvaring utomhus:

Om möblerna förvaras utomhus och utsätts för olika väderförhållanden kommer de att behöva mer frekvent underhåll.

OBS: Undvik att täcka möblerna med plast om de är fuktiga, eftersom detta kan leda till mögel och missfärgningar. Se till att eventuella överdrag tillåter vattenavrinning och luftcirkulation.

Underhåll och rengöring av teakträ

Med tiden kan teakmöbler utveckla mögel och fläckar, eftersom mögelsporer finns i luften och trivs särskilt bra i fuktiga miljöer. Regelbunden rengöring är avgörande för att förhindra detta.

Användning av teakträrengöring:

Om du väljer att använda teakträrengöring, följ alltid oljetillverkarens instruktioner noggrant. Generellt bör temperaturen vara mellan 15–25 grader, och träet ska vara torrt med en fukthalt på högst 15 %. Undvik att rengöra träet i frostväder.

Underhåll med såpspån:

Om du inte vill olja dina teakmöbler men ändå vill skydda dem, kan du välja en behandling med såpspån. Denna metod kommer med tiden att ge träet en elegant silvergrå patina.

Val av oljebehandling:

Om du väljer att olja dina möbler är det viktigt att välja en olja som även inkluderar en rengöring för att avlägsna mögelsporer. Vi tar inget ansvar för eventuella färgförändringar och pigmentering som uppstår efter oljning, eftersom dessa kan bero på underliggande mögelsporer eller fukt i träet som uppstår under oljebehandlingen.

Så här använder du såpspån:

Förberedelse: Lös upp 2 dl såpspån i 1 liter varmt vatten och vispa blandningen. Låt den sedan stå i kylskåpet i cirka ett dygn tills den får en konsistens som tjock gröt.

Rengöring: Se till att möblerna står i skuggan. Kontrollera ytan efter flisor eller skador och slipa vid behov. Applicera tvålblandningen jämnt med en trasa eller svamp och gnugga in den i träet. Låt blandningen tränga in i träet i 15–20 minuter. Skölj noggrant med vatten och upprepa vid behov.

Behandling: Applicera ett jämnt lager av tvålblandningen och låt det verka i cirka 30 minuter. Ta sedan bort överflödigt tvål och massera in resten väl i träet. Upprepa behandlingen 1–3 gånger på nya möbler för bästa skydd.

Efterbehandling

Teakträ kräver bara minimalt underhåll, men det är viktigt att ta hand om det för att bevara dess långvariga skönhet. Med tiden kan väderpåverkan göra träet grovt. För att bibehålla en slät yta kan du lätt slipa träet med fint sandpapper.

Daglig rengöring:

Använd en fuktig trasa och en mild tvällösning för att torka av möblerna.

För envisa fläckar kan det vara nödvändigt att använda en teakträrengöring.

För att bevara en slät yta, slipa försiktigt med fint sandpapper vid behov.

Denna guide ger dig de nödvändiga stegen för att hålla dina teakträdgårdsmöbler vackra och funktionella i många år framöver.

Aluminium:

Aluminium är ett hållbart och lätt material, men det kräver lite underhåll. Här är några grundläggande tips för vård och underhåll av aluminium:

Regelbunden rengöring

Damm och smuts: Torka av trädgårdsmöblerna med en mjuk trasa, svamp eller en borste med mjuka borst. Använd ljummet vatten och en mild tvål, såsom diskmedel, för att ta bort vanlig smuts och damm.

Noggrann rengöring: Om möblerna är mycket smutsiga efter säsongsbuk, kan du använda en blandning av varmt vatten och mild tvällösning. Skölj noggrant med vatten efteråt för att undvika tvålrester som kan missfärga aluminiumytan.

Skydd: Använd dynor eller täck möblerna när de inte används för att undvika repor och skador från miljön.

Det rekommenderas dessutom att du förvarar dina trädgårdsmöbler i ett uppvärmt rum, till exempel ett garage eller en källare, under vintern.

CARE INSTRUCTION

Teak:

Congratulations on your new outdoor furniture.

This is a guide on how to take the best care of it.

Before use:

Before using your new teak garden furniture, it is important to remove any wood dust by wiping it down with a soft cloth or sponge dipped in mild dish soap. Make sure to dry the furniture thoroughly afterward. After cleaning, the wood fibers may raise, requiring light sanding with fine sandpaper (grit 180-240) to achieve a smooth surface. Remember to sand in the direction of the wood grain.

Outdoor storage:

If the furniture is stored outdoors and exposed to various weather conditions, it will require more frequent maintenance.

Note: Avoid covering the furniture with plastic if it is damp, as this can lead to mold and discoloration. Ensure that any covers allow water drainage and air circulation.

Maintenance and cleaning of teak wood

Over time, teak furniture can develop mold and stains, as mold spores are present in the air and find favorable growth conditions, especially in humid environments. Regular cleaning is essential to prevent this.

Using teak wood cleaner:

If you choose to use a teak cleaner, always follow the oil manufacturer's instructions carefully. Generally, the temperature should be between 15-25°C, and the wood should be dry, with a moisture content of no more than 15%. Avoid cleaning the wood in freezing weather.

Maintenance with soap flakes:

If you prefer not to oil your teak furniture but still want to protect it, you can opt for a soap flake treatment. This method will gradually give the wood an elegant silver-gray patina.

How to use soap flakes:

Preparation: Dissolve 2 dl of soap flakes in 1 liter of hot water and whisk the mixture. Then let it sit in the fridge for about a day until it reaches the consistency of thick porridge.

Cleaning: Make sure the furniture is in the shade. Inspect the surface for splinters or damage, and sand if necessary. Apply the soap mixture evenly with a cloth or sponge and rub it into the wood. Let the mixture soak into the wood for 15-20 minutes. Rinse thoroughly with water and repeat if necessary.

Treatment: Apply an even layer of the soap mixture and let it sit for about 30 minutes. Then remove the excess soap and massage the rest well into the wood. Repeat the treatment 1-3 times on new furniture for the best protection.

Choosing oil treatment:

If you decide to oil your furniture, it is important to choose an oil that includes a cleaner to remove mold spores. We do not take responsibility for any color changes or pigmentation that may occur after oiling, as they can result from underlying mold spores or moisture in the wood that occur during the oiling process.

Aftercare

Teak requires minimal maintenance, but it is important to care for it to ensure long-lasting beauty. Over time, weather exposure may make the wood rough. To maintain a smooth surface, you can lightly sand the wood with fine sandpaper.

ENG

Daily cleaning:

Use a damp cloth and mild soap solution to wipe down the furniture.

For stubborn stains, a teak wood cleaner may be necessary.

To maintain a smooth surface, gently sand with fine sandpaper as needed.

This guide provides you with the necessary steps to keep your teak garden furniture beautiful and functional for many years to come.

Aluminum:

Aluminum is a durable and lightweight material, but it requires some maintenance. Here are some basic tips for the care and maintenance of aluminum:

Regular cleaning

Dust and dirt: Wipe down the garden furniture with a soft cloth, sponge, or brush with soft bristles. Use lukewarm water and a mild detergent, such as dish soap, to remove ordinary dirt and dust.

Thorough cleaning: If the furniture is very dirty after seasonal use, you can use a mixture of warm water and mild soap solution. Rinse thoroughly afterward to avoid soap residue, which can discolor the aluminum surface.

Protection: Use cushions or cover the furniture when not in use to avoid scratches and damage from the environment.

It is also recommended to store your garden furniture in an unheated room, such as a garage or basement, during the winter months.

PFLEGE UND WARTUNG

Teak:

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Teakholztisch.
Dies ist eine Anleitung, wie Sie am besten darauf achten.

Vor der Benutzung: Bevor Sie Ihre neuen Teakgartenmöbel verwenden, ist es wichtig, eventuell Holzstaub zu entfernen, indem Sie sie mit einem weichen Tuch oder Schwamm, der in ein mildes Geschirrspülmittel getaucht wird, abwischen. Stellen Sie sicher, dass Sie die Möbel danach gründlich abtrocknen. Nach der Reinigung können die Holzfasern aufrauen, was ein leichtes Schleifen mit feinem Sandpapier (Korn 180-240) erfordert, um eine glatte Oberfläche zu erreichen. Denken Sie daran, in Richtung der Holzmaserung zu schleifen.

Aufbewahrung im Freien: Wenn die Möbel im Freien aufbewahrt werden und unterschiedlichen Wetterbedingungen ausgesetzt sind, benötigen sie häufigere Wartung.

Hinweis: Vermeiden Sie es, die Möbel mit Plastik zu bedecken, wenn sie feucht sind, da dies zu Schimmel und Verfärbungen führen kann. Stellen Sie sicher, dass eventuelle Abdeckungen Wasserablauf und Luftzirkulation ermöglichen.

Wartung und Reinigung von Teakholz

Im Laufe der Zeit können sich auf Teakmöbeln Schimmel und Flecken entwickeln, da Schimmelsporen in der Luft vorhanden sind und unter feuchten Bedingungen gut wachsen. Regelmäßige Reinigung ist entscheidend, um dies zu verhindern.

Verwendung von Teakreiniger:

Wenn Sie sich entscheiden, einen Teakreiniger zu verwenden, sollten Sie immer die Anweisungen des Ölherstellers genau befolgen. In der Regel sollte die Temperatur zwischen 15 und 25 Grad Celsius liegen, und das Holz sollte trocken sein, mit einem Feuchtigkeitsgehalt von höchstens 15%. Vermeiden Sie es, das Holz bei Frost zu reinigen.

Wartung mit Seifenflocken:

Wenn Sie Ihre Teakmöbel nicht ölen möchten, aber dennoch schützen wollen, können Sie eine Behandlung mit Seifenflocken wählen. Diese Methode wird dem Holz im Laufe der Zeit eine elegante silbergraue Patina verleihen.

Wahl der Ölbehandlung:

Wenn Sie sich entscheiden, Ihre Möbel zu ölen, ist es wichtig, ein Öl zu wählen, das auch einen Reiniger zur Entfernung von Schimmelsporen enthält. Wir übernehmen keine Verantwortung für Farbänderungen und Pigmentierungen, die nach dem Ölen auftreten, da diese auf zugrunde liegende Schimmelsporen oder Feuchtigkeit im Holz zurückzuführen sein können, die durch den Ölauftragsprozess sichtbar werden.

So verwenden Sie Seifenflocken:

1. **Vorbereitung:** Lösen Sie 2 dl Seifenflocken in 1 Liter warmem Wasser auf und schlagen Sie die Mischung. Lassen Sie sie dann etwa einen Tag im Kühlschrank stehen, bis sie die Konsistenz von dickem Brei hat.
2. **Reinigung:** Stellen Sie sicher, dass die Möbel im Schatten stehen. Überprüfen Sie die Oberfläche auf Splitter oder Schäden und schleifen Sie bei Bedarf. Tragen Sie die Seifenmischung gleichmäßig mit einem Tuch oder Schwamm auf und reiben Sie sie ins Holz ein. Lassen Sie die Mischung 15-20 Minuten einziehen. Spülen Sie gründlich mit Wasser und wiederholen Sie bei Bedarf.
3. **Behandlung:** Tragen Sie eine gleichmäßige Schicht der Seifenmischung auf und lassen Sie sie etwa 30 Minuten einwirken. Entfernen Sie dann überschüssige Seife und massieren Sie den Rest gut ins Holz ein. Wiederholen Sie die Behandlung 1-3 Mal bei neuen Möbeln das ergibt den besten Schutz.

Nachbehandlung

Teakholz benötigt nur minimale Wartung, aber es ist wichtig, darauf zu achten, um langanhaltende Schönheit zu gewährleisten. Im Laufe der Zeit können Witterungseinflüsse das Holz rau machen. Um eine glatte Oberfläche zu erhalten, können Sie das Holz leicht mit feinem Sandpapier schleifen.

Tägliche Reinigung:

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und eine milde Seifenmischung, um die Möbel abzuwischen.
- Für hartnäckige Flecken kann es notwendig sein, einen Teakreiniger zu verwenden.
- Um eine glatte Oberfläche zu erhalten, schleifen Sie bei Bedarf vorsichtig mit feinem Sandpapier.

Diese Anleitung gibt Ihnen die notwendigen Schritte, um Ihre Teakgartenmöbel viele Jahre lang schön und funktionell zu halten. Es wird auch empfohlen, Ihre Gartenmöbel in einem unbeheizten Raum, wie einer Garage oder einem Keller, während des Winters aufzubewahren.

Aluminium:

Aluminium ist ein haltbares und leichtes Material, erfordert jedoch ein wenig Pflege. Hier sind einige grundlegende Tipps zur Pflege und Wartung von Aluminium:

I. Regelmäßige Reinigung

- **Staub und Schmutz:** Wischen Sie Ihre Gartenmöbel mit einem weichen Tuch, Schwamm oder einer Bürste mit weichen Borsten ab. Verwenden Sie lauwarmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel, wie Spülmittel, um normalen Schmutz und Staub zu entfernen.
- **Gründliche Reinigung:** Wenn die Möbel nach einer Saison stark verschmutzt sind, können Sie eine Mischung aus warmem Wasser und einer milden Seifenlösung verwenden. Spülen Sie gründlich mit Wasser nach, um Seifenrückstände zu vermeiden, die die Aluminiumoberfläche verfärben könnten.

Es wird außerdem empfohlen, Ihre Gartenmöbel im Winter in einem unbeheizten Raum, z. B. in einer Garage oder einem Kellerraum, aufzubewahren.

PLEIEINSTRUKSJON

Teak:

Gratulerer med ditt nye teakbord.

Dette er en veiledning om hvordan du best tar vare på det.

Før bruk: Før du bruker dine nye hagemøbler i teak, er det viktig å fjerne eventuelt trestøv ved å tørke dem av med en myk klut eller svamp dyppet i mildt oppvaskmiddel. Pass på at du tørker møblene grundig etterpå. Etter rengjøring kan trefibrene bli ru, noe som krever lett sliping med fint sandpapir (korning 180-240) for å få en glatt overflate. Husk å slippe i retning av treets årringer.

Oppbevaring utendørs: Når møblene oppbevares utendørs og utsettes for ulike værforhold, kreves det hyppigere vedlikehold.

Merk: Unngå å dekke møblene med plast når de er fuktige, da dette kan føre til mugg og misfarging. Sørg for at eventuelle trekk tillater vannavløp og luftgjennomstrømning.

Vedlikehold og rengjøring av teak

Over tid kan det oppstå mugg og flekker på teakmøbler, siden muggsopp sporer finnes i luften og trives under fuktige forhold. Regelmessig rengjøring er avgjørende for å forhindre dette.

Bruk av teakrens:

Hvis du velger å bruke teakrens, bør du alltid følge instruksjonene fra produsenten nøye. Temperaturen bør vanligvis være mellom 15 og 25 grader Celsius, og treverket bør være tørt, med en fuktighetsgrad på maks 15%. Unngå å rengjøre treverket når det er frost.

Vedlikehold med såpeflak:

Hvis du ikke ønsker å olje teakmøblene dine, men likevel beskytte dem, kan du velge å behandle dem med såpeflak. Denne metoden vil etter hvert gi treverket en elegant sølvgrå patina.

Valg av olje:

Hvis du bestemmer deg for å olje møblene, er det viktig å velge en olje som også inneholder en renser for å fjerne muggsopp sporer. Vi påtar oss ikke ansvar for fargeendringer og pigmentering som oppstår etter oljing, da dette kan skyldes underliggende muggsopp sporer eller fuktighet i treverket som blir synlig gjennom oljehandlingen.

Slik bruker du såpeflak:

1. **Forberedelse:** Løs opp 2 dl såpeflak i 1 liter varmt vann og pisk blandingen. La den stå i kjøleskapet i omtrent en dag til den har konsistens som tykk grøt.
2. **Rengjøring:** Sørg for at møblene står i skyggen. Sjekk overflaten for fliser eller skader, og slipp ved behov. Påfør såpeblandingen jevnt med en klut eller svamp og gni den inn i treverket. La blandingen trekke inn i 15-20 minutter. Skyll grundig med vann og gjenta om nødvendig.
3. **Behandling:** Påfør et jevnt lag med såpeblandingen og la det trekke inn i omtrent 30 minutter. Fjern deretter overflødig såpe og masser resten godt inn i treet. Gjenta behandlingen 1-3 ganger på nye møbler for best beskyttelse.

Etterbehandling

Teak krever kun minimalt vedlikehold, men det er viktig å ta vare på det for å sikre langvarig skjønnhet. Over tid kan vær og vind gjøre treet røft. For å bevare en glatt overflate kan du slippe lett med fint sandpapir.

Daglig rengjøring:

- Bruk en fuktig klut og en mild såpeblanding for å tørke av møblene.
- For gjenstridige flekker kan det være nødvendig å bruke teakrens.
- For å bevare en glatt overflate, slipp forsiktig med fint sandpapir ved behov.

NO

Denne veiledningen gir deg de nødvendige trinnene for å holde teakmøblene dine vakre og funksjonelle i mange år. Det anbefales også å oppbevare hagemøblene dine i et uoppvarmet rom, som en garasje eller kjeller, i vintermånedene.

Aluminium:

Aluminium er et holdbart og lett materiale, men krever litt vedlikehold. Her er noen grunnleggende tips til pleie og vedlikehold av aluminium:

- I. Regelmessig rengjøring
 - Støv og skitt: Tørk hagemøblene av med en myk klut, svamp eller en børste med myke børster. Bruk lunkent vann og mildt rengjøringsmiddel, som oppvaskmiddel, for å fjerne vanlig skitt og støv.
 - Grunnleggende rengjøring: Hvis møblene er veldig skitne etter en sesong, kan du bruke en blanding av varmt vann og mildt såpevann. Skyll grundig med vann etterpå for å unngå såperester som kan misfarge aluminiumsflaten.

Det anbefales også å oppbevare hagemøblene dine i et uoppvarmet rom, som en garasje eller kjeller, i vintermånedene.